



Výroční zpráva Nadace mezinárodní lékařské pomoci za rok 2008

VÝROČNÍ ZPRÁVA

NADACE MEZINÁRODNÍ LÉKAŘSKÉ POMOCI

ROK 2008



Obsah:

Formulace poslání NMLP	2
Slovo na úvod	3
I. Informace o NMLP a jejích aktivitách	4
1. Jak NMLP plní trojí poslání	4
2. Struktura nadace	5-6
3. Sestra Joan Clare	7
4. Významné projekty roku 2008	8-12
II. Finanční zpráva	13
1. Nadační zdroje	13
2. Přehled účetnictví	13-14
3. Informace výroční zprávy	14-15
4. Seznam hlavních dárců	16
Závěr auditora	16



Formulace poslání NMLP:

Hlavním posláním Nadace mezinárodní lékařské pomoci je zajišťovat zdraví, léčbu a naději nemocným a strádajícím lidem v nouzi po celém světě.



Slovo na úvod

Vážení přátelé,

ráda bych Vám poděkovala ve jménu všech dětí a jejich rodin za Vaši velkou podporu během loňského roku, kterou jste poskytli Nadaci mezinárodní lékařské pomoci.

Vaše štědrá podpora zachránila mnoho životů v těch nejchudších a nejzoufalejších koutech světa.

Díky Vám mají nemocnice a kliniky dostatečné zásoby zdravotnického materiálu a léků, aby pomohly nemocným. Dáváte naději a povzbuzení dětem, které závisí na Vaší podpoře.

Bez Vaší životadárné pomoci by se nic z toho nemohlo uskutečnit.

Věřím, že i v nadcházejícím roce podpoříte naše humanitární projekty, abychom i nadále mohli zachraňovat životy strádajících dětí na celém světě.

Jenom společně můžete dát trpícím světu zdraví, lékařskou péči a naději.

Srdečně Vám děkuji za Vaše milosrdné skutky a za soucit s dětmi a jejich rodinami.

Sestra Joan Clare



I. Informace o NMLP a jejích aktivitách

1. Jak nadace NMLP plní trojí poslání

NMLP plní své poslání přinášet zdraví, léčbu a naději lidem v nouzi prostřednictvím sítě MMI MedNet– sítě nezávislých charitativních organizací a programů, které již fungují ve strategických oblastech světa. Naše práce s těmito organizacemi se soustředí na klíčové programové oblasti:



- Léky a zdravotnický materiál – NMLP nabízí trvalou pomoc úřadům, klinikám a nemocnicím se sídlem v postižených komunitách.
- Zdravotnická pomoc v krizových situacích – poskytnutí první pomoci při katastrofách a krizových situacích je první prioritou nadace NMLP.
- Informovanost a vzdělávání veřejnosti – NMLP informuje o potřebách i zdravotnických řešeních.
- Zdraví v rámci komunity – NMLP pomáhá místnímu vedení při zakládání trvale udržitelných snah o zdraví komunity.
- Týmy s krátkodobými úkoly – Pokud je nadace NMLP vyzvána místními úřady, podporuje týmy dobrovolných zdravotníků, kteří řeší potřeby konkrétní krizové situace.
- Nové přístupy a služby – V případě potřeby je nadace NMLP ochotná pomoci inovativním, účinným řešením.



2. Struktura nadace

NMLP byla založena 12. července 2007 a je neziskovou, charitativní organizací, jejíž základním účelem je poskytovat zdravotnickou pomoc a potraviny, aby pomohla nemocným a strádajícím lidem v nouzi po celém světě, a to formou humanitárních projektů směřujících do oblastí zasažených přírodními katastrofami nebo endemickými nemocemi. Tyto projekty jsou zaměřeny na poskytování nezbytného zdravotnického materiálu a vybavení, distribuci léků a dalších léčiv vhodných pro dané potřeby. Cílem nadace je pomáhat při poskytování primární zdravotnické péče.

NMLP poskytuje pomoc podporou dobročinných organizací v místních komunitách, služeb a poskytovatelů zdravotnické péče. Toho se dosahuje pomocí:

- spolupráce s místním vedením, aby se podpořily domorodé struktury;
- přednostní podpory stávajících programů před pomocí vytvářet nové;
- podporou trvale udržitelných místních snah;
- poskytování krátkodobé pomoci, která splňuje strategické potřeby prostřednictvím dobrovolných společenství;
- zařazení pomoci ve vzdělávání a školení všude, kde je to možné,
- zjednodušení výkaznictví při zachování vysoké průkaznosti.



NMLP má velmi dobře organizovanou strukturu – např. každý měsíc dostáváme od programů a projektů, které podporujeme, výkazy činnosti a financování a místní ředitelé i vrcholové vedení NMLP uskutečňuje pravidelné návštěvy – aby dohlédli na dodržování podmínek pomoci ze strany partnerů programu. Vynakládáme veliké úsilí, abychom dodrželi svůj závazek v poskytování životně důležitého zdravotnického materiálu, který potřebují.



NMLP je nezávislou, neziskovou charitativní organizací, která poskytuje životně důležitou zdravotnickou pomoc prostřednictvím sítě MMI Mednet- účinné prověřené koncepce v globální péči o zdraví.

NMLP je nevládní neziskovou organizací (NGO) založenou na pomoc nezávislým poskytovatelům zdravotnické péče se sídlem v postižených komunitách, která pracuje v souladu s úředníky vlády a veřejného zdravotnictví.

Mezinárodní lékařská pomoc je nadací fungující v 9 zemích v Evropě: Holandsku, Velké Británii, Německu, Rakousku, Francii, Itálii, na Slovensku, v České republice a v Polsku. NMLP je zaregistrována u Rejstříkového soudu v Praze pod vložkou N651.

IČO: 27928152
Sídlo: Václavské náměstí 802/56, Praha 1, PSČ 11000
Tel: 224 032 891
Fax: 224 032 892
Email: info@nmlp-cz.org
Webové stránky: www.nmlp-cz.org

Nadaci NMLP založil pan Joseph Lam a paní Ruth Kendrick 12. července 2007. Nadace pracuje s minimem administrativních nákladů a její centralizovaná struktura maximalizuje přínos pro děti v nouzi.

Dovolte nám, abychom Vám představili členy správní rady:

Ruth Kendrick	předsedkyně správní rady
Paul Chiar	člen správní rady
Cletus Puckett	člen správní rady



3. Sestra Joan Clare – poradkyně pro zdravotnickou pomoc NMLP

Sestra Joan Clare Chin Loy se narodila 31. května 1931 a je čínského původu. Dříve pracovala jako ředitelka Implementačního programu pro uprchlíky při UNHCR (Úřad Vysokého komisaře Organizace spojených národů pro uprchlíky) a nyní je Sestra Joan Clare zdravotnickou poradkyní nadace NMLP.



Sestra Joan Clare Chin Loy se narodila na Jamajce a pracovala mnoho let jako učitelka, než založila organizaci Missionaries of the Poor Sisters—Regina Coeli Formation.

Organizace pracuje na několika filipínských ostrovech, především v chudinských čtvrtích a v blízkých nemocnicích a klinikách. Sestra Joan Clare je nazývána „Matkou Terezou Filipín“ a s komunitami si vytvořila dobré vztahy.

Nadaci NMLP přináší vysoce profesionální znalosti z oblasti pomoci uprchlíkům a veřejného zdravotnictví po celém světě. Její práce jako reprezentantky NMLP má dosah po celém světě a její vliv je pociťován všude, kde se nacházejí zbídačení a nemocní.

Byla klíčem k otevření dveří umožňujících pomoc chudým a strádajícím při záchraně životů v krizových situacích. Při práci na neblaze známých skládkách Manily, v oblasti Bicol i po celé Asii a Africe bojovala Sestra Joan Clare proti účinkům TBC a výskytu jiných chorob, podvýživy a bezdomovectví.

Sestra Joan Clare je držitelkou vyšších akademických titulů v oblastech přírodních věd i vzdělávací psychologie, vedení a poradenství. Má titul z univerzity Fordham (NY) a také studovala na univerzitách Howard University (DC), Notre Dame (IN), a University of London (UK).



4. Významné úspěchy během roku 2008

NMLP podporovala několik humanitárních projektů během roku 2008. Díky stále podpoře našich dárců jsme zachránili životy lidem v těch nejchudších a nejzoufalejších státech na světě.

Následující články do podrobnosti popisují některé naše projekty, které jsme podpořili v roce 2008 díky štědrým příspěvkům, které jsme obdrželi od našich dárců.



Rozdělování pomoci obětem katastrofy.

ANGOLA

Lokalita projektu: Provincie Cuando Cubango

V Angole žije přibližně 12 milionů lidí. Slepota převažuje u asi 1% obyvatel a to z 50% díky očnímu zákalu.

Počet uskutečněných operací zákalu je vůbec nejnižší v Africe a je odhadován ročně na méně než 100 operací na milion obyvatel. Protože v Angolské provincii Cuando Cubango není dostupná žádná lékařská péče, NMLP poslala skupinu specialní skupinu doktorů, aby provedli operace očního zákalu a další akutní zákroky.

NMLP spolupracuje s doktory a nemocnicemi v Angole, aby zvýšila počet pohotovostních zdravotnických týmů a pomohla založit permanentní zdravotnická střediska v této oblasti.



Lidé v Angole velice trpěli během let války a poválečných konfliktů i v období obnovy státu.

Tím, že přinášíme tak potřebnou pomoc do jejich životů, tak naplňujeme naše poslání zdraví, léčby a naději.



Příběh životní proměny

Katarina byla jednou z žen, které byly slepé a přišly do nemocnice. Byla menšího vzrůstu a stará a vypadala velmi zanedbaně a na obě oči byla slepá kvůli zákalu.



Katarina před operací

Když Katarinu v mládí potkala slepota, měla tři děti, o které se ale v důsledku oslepnutí nemohla dále starat. Ke všemu dvě z těchto dětí potom zemřeli. Jedno z nich během války a



to druhé na spalničky, když byla ještě mladá. A tak jí zůstal jenom jeden syn. Bohužel ani on se o ní nemohl starat.

Když její syn musel odejít během dne, Katarině nezbylo nic jiného než zůstat sama doma, protože nenašla nikoho, kdo by jí pomohl jít ven.

Díky NMLP, operoval team doktorů Katarině obě oči... A to velmi úspěšně.

Bezprostředně po operaci jí oči chránil polštářek před poškozením a infekcí. Druhý den byl ale tento polštářek sundán. Ze začátku byla docela v šoku, stejně jako mnozí další, a jen v tichosti řekla: „Já vidím“.



A tak si raději sedla a začala se vyrovnávat se svým znovunabytým zrakem. Pomalu se čím dál tím více chovala mnohem uvolněněji.



Některým to trvá nějakou dobu, než si uvědomí tu radost z toho, že zase mohou vidět. Pomalu ale jistě se i její výraz měnil, stejně jako její život. A to navždy.



Zimbabwe

Lokalita projektu: Dětská nemocnice v Harare

Na mnoha místech v Africe trpí velký počet dětí deformací patra. Děti, které se narodí s rozštěpem patra, by měly být operované v ranném věku, ale v této chvíli není v Zimbabwe žádný kvalifikovaný doktor, který by provedl tyto životodárné operace. Děti s touto deformací jsou často podvyživené, protože jídlo a pití pro ně představuje velkou bolest.

Není vzácné v těchto lokalitách, že děti umírají na to, že nejsou schopné přijmout mléko od své kojící matky. Ale díky vaší podpoře děti, které dříve nemohly ani mluvit, jíst či smát se, teď vedou normální šťastné životy.



NMLP sponzorovala operace rozštěpů patra.

Operační team NMLP v čele s doktorem Josephem Clawsonem byl velice úspěšný. Tento team byl schopen odoperovat přes 76 dětí s různými deformacemi obličeje a již se naplánovaly další cesty, protože nutnost těchto životodárných operací, je obrovská. Souběžně s operacemi NMLP dopravila do této oblasti velkou dodávku zdravotnických potřeb pro nemocnice a kliniky, aby byly schopny pokračovat v tom úsilí, které NMLP započala.

Mnoho dalších dětských životů bude zachráněno díky naší pomoci v zásobování a kvalifikaci, kterou jsme byli schopni předat místním doktorům a pracovníkům.

Příběh životní proměny

Děti na níže uvedených obrázcích jsou jen jedni z mnoha pyšných dětí, kterým jsme pomohli během naší cesty do Zimbabwe. Tyto děti jsou perfektním příkladem toho, jak vaše dary změni navždy život dítěte.



Před operací



Po operaci



Před operací



Po operaci

Díky vašim štědrým darům je Nadace mezinárodní lékařské pomoci schopna dát zdraví, léčbu a naději trpícím světu.



Vaše stálá pomoc nám dovoluje zachránit životy v těch nejchudších a nejzoufalejších zemích ve světě.



II. Finanční zpráva

1. Nadační zdroje

NMLP získává podporu od soukromých osob či z různých společností. Význačnou část z toho zaujímají naši pravidelní dárci. Také bychom rádi zmínili veřejnou sbírku, která probíhá ve formě direct mailingových kampaní a příspěvky se shromažďují na předem vyhlášeném zvláštním bankovním účtu, a to v souladu s rozhodnutím o povolení veřejné sbírky Magistrátu hlavního města Prahy č.j. S-MHMP/322357/2007 ze dne 7. srpna 2007 v právní moci ze dne 20. srpna 2007, a to tím způsobem, že nadace zasílá direct mailingové listy za účelem poskytnutí finančního příspěvku osobám bez zvláštního vztahu k NMLP, jejichž údaje NMLP získává a používá v rozsahu veřejně dostupných telefonních seznamů.

2. Přehled účetnictví

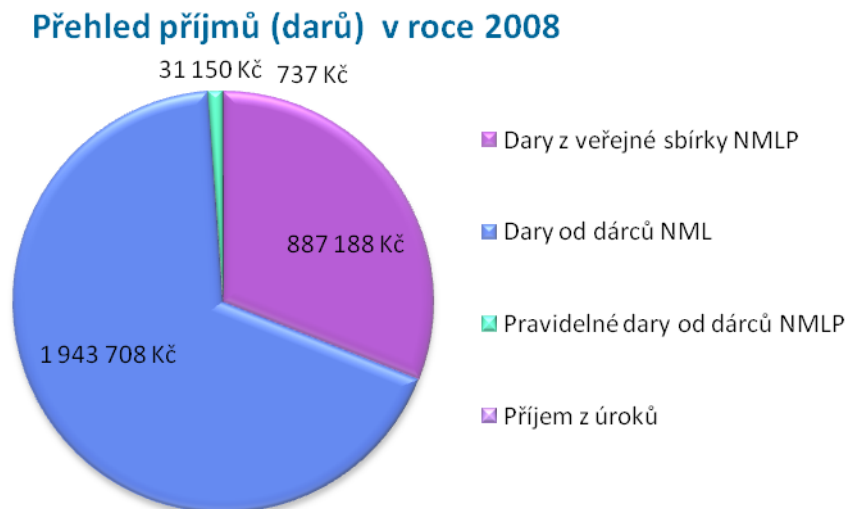
Za účelem veřejné sbírky bylo rozesláno veřejnosti ve třech kolech celkem 134 810 dopisů s informacemi a žádostí o dar v období od ledna do prosince 2008.

Těmito dary se získalo 887.188Kč darovaných 1 653 dárci.

NMLP získává kromě pořádané veřejné sbírky finanční příspěvky i od svých pravidelných dárců, které za tímto účelem oslovila se žádostí o poskytnutí daru devětkrát za rok formou direct mailingových listů s celkovým počtem 48 473 dopisů.

Tím se na darech získalo 1 943,708Kč od 3 472 dárců, kteří přispěli.

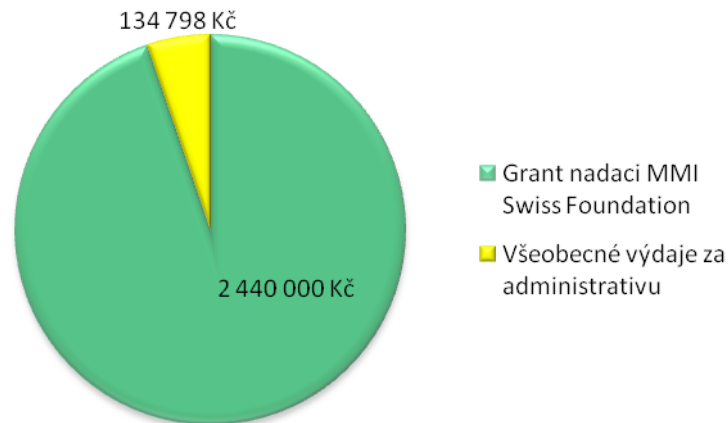
Pravidelnými příspěvky trvalým příkazem od dárců se shromáždilo 31,150Kč.





Výdaje celkem činily 2,574,798Kč.

Přehled výdajů za rok 2008



3. Informace k výroční zprávě

Konec roku 31. prosinec 2008

Příjmy celkem	2,862,783Kč
3 zasláné direct mailingové listy (veřejná sbírka)	
Odeslaných kusů	134 810
Získaný příjem	887,188Kč
Nových dárců celkem	1 653
9 zasláných direct mailingových listů	
dárcovství obnovující dopisy	
Odeslaných kusů	48 473
Získaný příjem	1,943,708Kč
Reakcí celkem	3 472
Pravidelné dary od dárců NMLP	31,150Kč
Příjem z úroků	737Kč



Výdaje celkem	2,574,798Kč
Všeobecné výdaje za administrativu	134,798Kč
Grant nadaci MMI Swiss Foundation	2 440 000Kč
<u>Finanční prostředky vynaložené na programy MMI Swiss Foundation</u>	1 890 429Kč
Podpořené projekty od ledna do března 2008:	
ATELDE – Angola	52 672Kč
Bright Hope Organization- Etiopie	234 988Kč
Celebration Center/Harare Central Hospital-Zimbabwe	133 559Kč
Doctor's For Life Trust- Jižní Afrika	1 725Kč
Eagles Nest Ministry – Uganda	1 714Kč
Eglise du Christ au Congo – Kongo	66 088Kč
Episcopal Church – Súdán	25 190Kč
Family AIDS Caring Trust- Zimbabwe	35 032Kč
Friends of Sudan project – Súdán	82 230Kč
Fundacao Eduardo Dos Santos, Fesa- Anglola	78 525Kč
Global Hope Academy – Somálsko	39 857Kč
Glory Manifestation Ministry – Keňa	70 927Kč
Kumuro Development Organization- Súdán	68 978Kč
Life Ministry – Zimbabwe	281 746Kč
Missionaries of the Poor Sisters- Filipíny	348 698Kč
World Harvest Christian Ministries – Libérie	229 899Kč
WorldServe – Maynmar	<u>138 599Kč</u>
	1 890 429Kč
Aktiva k 31. prosinci 2008 celkem	1 340 661Kč
Hotovost v bankách	1 340 661Kč
Pasiva k 31. prosinci 2008 celkem	1 340 661Kč
Vlastní jmění	500 000Kč



Výsledek hospodaření minulých let	551 040Kč
Výsledek hospodaření 2008	287 984Kč
Krátkodobé závazky	1 637Kč

3. Seznam hlavních dárců

Počet dárců, kteří přispěli NMLP v roce 2007 částkou vyšší než 10.000,- Kč. (Pouze pro úplnost konstatujeme, že seznam dárců je v tomto ohledu sestaven s ohledem na ustanovení § 17 zákona č.117/2001 Sb., o veřejných sbírkách) : 0

4. Závěr auditora

Odpovědnost auditora

Mojí úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsem povinen dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abych získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlídně k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrně zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.


Domnívám se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření mého výroku.

Výrok auditora

Podle mého názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace Nadace mezinárodní lékařské pomoci k 31.12.2008 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2008 v souladu s českými účetními předpisy.

V Praze dne 30. června 2009.




Ing. Zdeněk Dvořák
Auditor - číslo osvědčení 1351